



# Jornal Português de Gastrenterologia

Ano XVII | Vol 17 | Nº5 | Setembro/Outubro 2010

## Director

Jorge Areias

## Director-Adjunto

Guilherme Macedo, Isabelle Cremers

## Editor-chefe

Rui Tato Marinho

## Editores-Adjuntos

Beatriz Costa Neves,  
F. Castro Poças, Pedro Figueiredo

## Editores Web-SPG

Gilberto Couto, Leopoldo Matos,  
Sandra Faias

## Editores Web-SPED

Nuno Almeida, Rolando Pinho

## Secretária de Edição

Andreia Neto  
e-mail: [gejournal@mail.telepac.pt](mailto:gejournal@mail.telepac.pt)

## Editores de Secção

### Trubo Digestivo

Diniz de Freitas  
José Cotter  
Marília Cravo

### Endoscopia

C. Nobre Leitão  
Hermano Gouveia  
Leopoldo Matos  
Venâncio Mendes

### Fígado

Jorge Areias  
José Velosa  
M. Carneiro de Moura

### Vias Biliares

António Marques  
António Pinto Correia  
Armando Ribeiro  
Nuno Grima  
Jorge Canena

### Pâncreas

António Marques  
José Manuel Pontes  
Manuela Noronha  
Teresa Antunes

### Imagiologia

Eduardo Pereira  
F. Caseiro Alves  
Isabel Távora  
Maximino Leitão

### Anatomia Patológica

Fátima Carneiro  
M. Augusta Cipriano  
Jorge Soares  
Paula Chaves

### Cirurgia Digestiva

A. Carlos Saraiva  
F. Castro e Sousa  
H. Bicha Castelo  
Paulo Costa

### Gastrenterologia Pediátrica

Fernando Pereira  
Paulo Ramalho

### Bioestatística

António Gouveia  
Henrique Barros  
Mário Dinis Ribeiro  
Vítor Rodrigues

### Cuidados Intensivos

José Manuel Romãozinho  
Paula Alexandrino

## Corpo editorial

A. Alberto Santos  
Adélia Simão  
Adília Costa  
Albano Rosa  
Alexandre Sarmiento  
Ana Horta e Vale  
Ana Isabel Lopes  
Ana Paula Silva  
Ana Teresa Cadime  
Ana Paula Oliveira  
Angelo de Mattos  
(Brasil)  
António Banhudo  
António Curado  
Armando Carvalho  
A. Sousa Guerreiro  
Beatriz C. Neves  
Beatriz Rodrigues  
Bento Charrua  
Carla Marinho  
Carlos Noronha Ferreira

Carlos Sofia  
Cidalina Caetano  
Cilénia Baldaia  
Cristina Valente  
Elídio Barjas  
Ermelinda Camilo  
Estela Monteiro  
Fernando Magro  
Fernando Pereira  
F. Castro Poças  
F. Távora Veloso  
Fátima Augusto  
Fátima Carneiro  
Fátima Serejo  
Fernando Ramalho  
Filipe Calinas  
Francisco Portela  
Gilberto Couto  
Guilherme Macedo  
H. Cortez-Pinto  
Helena Lomba Viana

Horácio Guerreiro  
Horácio Gutierrez  
(Uruguai)  
Isabel Claro  
Isabelle Cremers  
Isabel Gonçalves  
Isabel Pedroto  
J. Pina Cabral  
João Carvalho  
João Freitas  
João de Deus  
João Mangualde  
João Pimentel  
Jorge Amil Dias  
Jorge Areias  
Jorge Canena  
Jorge Esteves  
Jorge Fonseca  
José Cotter  
José Fraga  
José Manuel Ferreira

José Manuel Pontes  
José Manuel Romãozinho  
José Pedrosa  
José Soares  
José Velosa  
Júlio Leite  
L. Moreira Dias  
Luís Carrilho Ribeiro  
Luís Correia  
Luís Novais  
Luís Tomé  
Luísa Glória  
Lurdes Tavares  
Mariana Machado  
Marta Salgado  
Mendonça Santos  
Mário Dinis Ribeiro  
Narcisa Fatela  
Nuno Nunes  
Paula Lago  
Paula Ministro

Paula Moura Santos  
Paula Peixe  
Paulo Fidalgo  
Paulo Souto  
Pedro Amaro  
Pedro Figueiredo  
Pedro Lage  
Pedro Moutinho Ribeiro  
Regina Teixeira  
Rolando Pinho  
Rui Santos  
Rui Silva  
Rui Tato Marinho  
Rui Sousa  
Rui Victorino  
Sandra Faias  
Sílvia Barrias  
Susana Lopes  
Teresa Freitas

## Edição e Publicidade



Rua Padre Luís Aparício nº 11 3ªA, 1150-248 Lisboa | Coordenação Editorial | Aida Borges | 213 584 307  
Publicidade | 213 584 300 e-mail: [publicidade@serrapinto.com](mailto:publicidade@serrapinto.com) | Paginação e pré-impressão Temporadesign  
Impressão | Pretonubranco | Tiragem 4.000 exemplares

## Valor de Assinatura

Unidade: 10 euros (sem IVA)  
Anual: 55 euros (sem IVA)

Órgão Oficial das Sociedades



Sociedade Portuguesa  
de Gastrenterologia

[www.spg.pt](http://www.spg.pt)



[www.sped.pt](http://www.sped.pt)



[www.apef.com.pt](http://www.apef.com.pt)

Revista médica bimestral. Publica-se em Fevereiro, Abril, Junho, Agosto, Outubro, Dezembro. Registado na ERC sob o nº 117866. Propriedade da Sociedade Portuguesa de Gastrenterologia - Av. António José de Almeida, nº 5F - 8º, 1000-042 Lisboa Tel. 217 995 532 Fax 217 995 538 e-mail: [gejournal@mail.telepac.pt](mailto:gejournal@mail.telepac.pt) Depósito legal: 91402/95